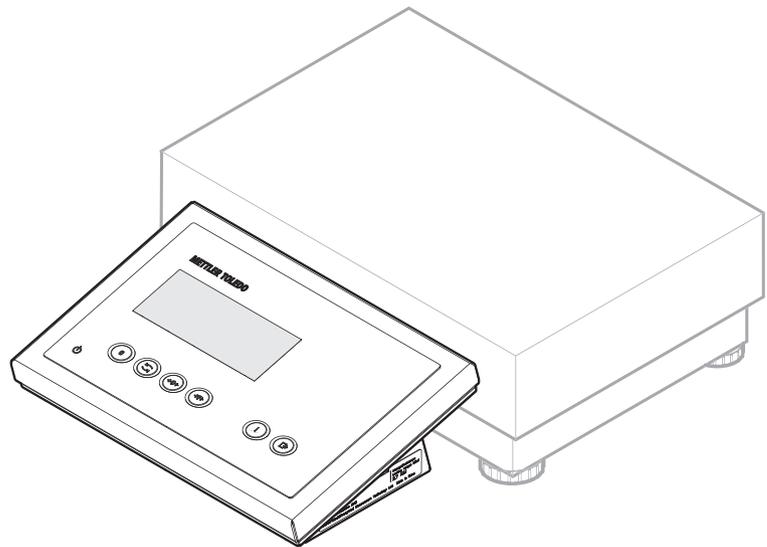


Solutions de pesage antidéflagrantes



METTLER TOLEDO

METTLER TOLEDO Service

Nous vous remercions d'avoir sélectionné la qualité et la précision de METTLER TOLEDO. Si vous respectez les instructions stipulées dans ce manuel pour votre nouvel équipement et confiez régulièrement l'étalonnage et la maintenance à notre équipe de service formée à l'usine, vous obtiendrez non seulement une exploitation fiable et précise, mais vous protégerez votre investissement. Consultez-nous pour discuter d'un contrat de service adapté à vos besoins et votre budget. Vous trouverez de plus amples informations à l'adresse suivante:

www.mt.com/service

Il existe plusieurs méthodes garantissant l'optimisation de la performance de votre investissement:

- 1 **Enregistrez votre produit:** Nous vous invitons à enregistrer votre produit à l'adresse www.mt.com/productregistration afin de nous permettre de vous avertir des améliorations, mises à jour et avis importants relatifs à votre produit.
- 2 **Contactez METTLER TOLEDO pour le service:** La valeur d'une mesure est proportionnelle à sa précision. Une balance hors spécification peut affecter la qualité, réduire les revenus et accroître les responsabilités. Le service ponctuel de METTLER TOLEDO garantit la précision et optimise la durée d'exploitation ainsi que la vie utile de l'équipement.
 - ⇒ **Installation, Configuration, Intégration et Formation:** Nos représentants techniques sont des spécialistes des équipements de pesage, formés à l'usine. Nous veillons à ce que l'équipement de pesage soit prêt à la production de manière rentable et ponctuelle et que le personnel soit formé pour optimiser la réussite.
 - ⇒ **Documentation d'étalonnage initial:** Les conditions relatives à l'application et l'environnement de l'installation sont différentes pour toutes les balances industrielles de sorte que la performance doit être testée et certifiée. Nos services d'étalonnage et les certificats documentent la précision afin de garantir la qualité de la production et fournir un enregistrement du système de qualité sur la performance.
 - ⇒ **Maintenance périodique de l'étalonnage:** Un Accord de service d'étalonnage favorise la confiance continue dans votre processus de pesage et fournit la documentation de conformité aux normes. Nous offrons toute une gamme de programmes de service qui sont préparés pour satisfaire vos besoins et conçus pour correspondre à votre budget.

Table des matières

1	Introduction	3
1.1	Consignes de sécurité	3
1.2	Présentation	4
1.3	Mise en service.....	9
2	Fonctionnement	10
2.1	Mise en service et hors service	10
2.2	Pesage direct	10
2.3	Commutation d'unités	10
2.4	Réglage du zéro / Correction du zéro.....	11
2.5	Pesée avec tare	11
2.6	Affichage d'informations	13
2.7	Impression des résultats	13
2.8	Détermination (dynamique) du poids moyen	14
2.9	Travail avec des identifications	14
2.10	Nettoyage	15
2.11	Test de la vérification.....	15
3	Réglages dans le menu	16
3.1	Vue d'ensemble du menu	16
3.2	Utilisation du menu	16
3.3	Bloc de menu Balance	19
3.4	Bloc de menu d'application.....	24
3.5	Bloc de menu Terminal.....	25
3.6	Bloc de menu Communication	30
3.7	Bloc de menu Maintenance.....	33
4	Messages d'événement et d'erreur	35
4.1	États d'erreur	35
4.2	Erreurs et avertissements	36
4.3	Compteur de pesée intelligent / icône de clé.....	37
4.4	Information de service	37
5	Caractéristiques techniques	38
6	Annexe	39
6.1	Mise au rebut	39
6.2	Impressions de protocole.....	39
	Index	41

1 Introduction

1.1 Consignes de sécurité

Généralités

Les terminaux de pesage **ICS426x** sont homologués pour le fonctionnement dans les zones dangereuses de Catégorie 2 / DIV1.

Si le **ICS426x** terminal de pesage est utilisé dans des zones dangereuses, des mesures particulières doivent être prises. Le code de bonne pratique est basé sur le concept de "Distribution sûre" élaboré par METTLER TOLEDO.

Compétence

- Le système de pesage peut uniquement être installé, entretenu et réparé par du personnel de maintenance autorisé de METTLER TOLEDO.
- L'alimentation secteur peut uniquement être installée par un spécialiste autorisé par le propriétaire-opérateur.

Homologation Ex

- Aucune modification ne peut être apportée au terminal et aucun travail de réparation ne peut être effectué sur les modules. Toute plate-forme de pesage ou les modules système utilisés doivent être conformes aux spécifications contenues dans ce manuel. L'équipement non conforme met en danger la sécurité intrinsèque du système, annule l'homologation "Ex" et rend caduque toute garantie ou revendication sur base de la responsabilité de produit.
- La sécurité du système de pesage est uniquement garantie si le système de pesage est exploité, installé et entretenu en conformité avec les instructions respectives.
- Aussi respectez ce qui suit:
 - les instructions pour les modules système,
 - les réglementations et normes du pays respectif,
 - les exigences légales du pays respectif concernant l'équipement électrique installé dans des zones dangereuses,
 - toutes les instructions relatives à la sécurité émises par le propriétaire.
- Le système de pesage antidéflagrant doit être contrôlé afin d'assurer la conformité aux exigences de sécurité avant la première mise en service, après chaque intervention de maintenance et au moins tous les 3 ans.

Fonctionnement

- Empêchez l'accumulation de charges électrostatiques.
 - Portez toujours des vêtements de travail appropriés lors d'activités d'exploitation ou de maintenance dans une zone dangereuse.
 - Utilisez le terminal de pesage uniquement lorsque des processus électrostatiques conduisant à la propagation d'effluves électriques sont impossibles.
- N'utilisez pas de recouvrements de protection pour les dispositifs.
- Evitez les dommages aux composants système.

1.2 Présentation

1.2.1 Vue d'ensemble

Caractéristiques de l'ICS426x

- Homologué pour zones dangereuses de Catégorie 2 / DIV 1
- Balance compacte

Equipement par défaut

Le terminal de pesage propose les interfaces suivantes:

- 1 interface série IS-RS232
- 1 interface de balance (SICSpro)

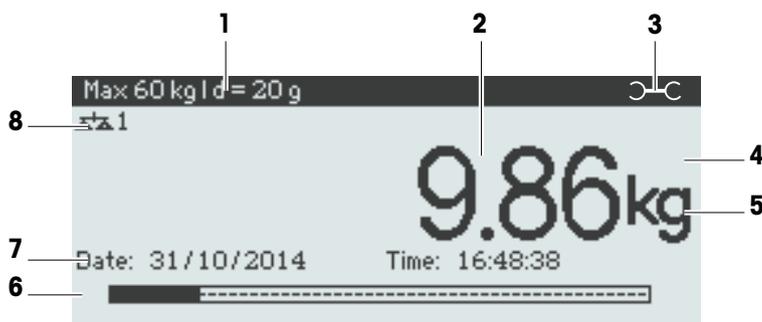
Equipement optionnel

Le terminal de pesage peut être équipé ou complété avec une interface supplémentaire CL20mA pour être connecté au convertisseur d'interface ACM200 dans la zone sûre.

1.2.2 Afficheur

Afin de répondre à vos besoins spécifiques, différents types d'affichage sont disponibles dans le menu `Sous Terminal -> Dispositif -> Affichage -> Type d'affichage`.

Affichage de pesage direct – Affichage par défaut



1	Données métrologiques	Voir détails dans le tableau qui suit
2	Valeur de poids avec étoile, signe et surveillance de stabilité	Voir détails dans le tableau qui suit
3	Icône de clé: maintenance requise	Pour les détails, voir Messages d'événement et d'erreur
4	Net/Brut	
5	Unité	
6	Diagramme à barres	
7	Ligne de données auxiliaires	Le contenu est défini dans le menu
8	Ligne de symboles et d'information	Voir détails dans le tableau qui suit

Affichage de pesage direct – Mode 3 lignes

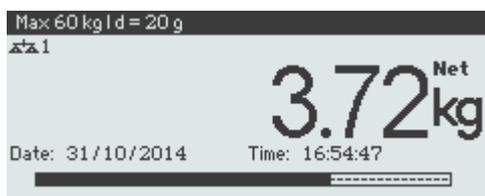


Affichage de pesage direct – Mode majuscule



Affichage de pesage direct – Diagramme à barres

L'appareil affiche un diagramme à barres indiquant la capacité de la balance.



Le diagramme à barres indique grossièrement dans quelle mesure la capacité de la balance est déjà occupée et quelle est la capacité encore disponible.

Dans l'exemple ci-dessus, environ 3/4 de la capacité de la balance sont occupés, bien que le poids net appliqué ne soit pas réellement élevé. La raison pourrait en être une tare élevée.

Ligne de données métrologiques

i Les données métrologiques sont stockées dans la plate-forme de pesage. Le terminal de pesage sert uniquement d'indicateur.

Dans la ligne de données métrologiques, les informations suivantes sont affichées:

Symbole	Information
I , II , III , IV	Classes de précision
W1 , W2 , W3	Information de plage de poids
Max , cap	Capacité maximale
Min	Capacité minimale
e =	Résolution homologuée
d =	Résolution d'affichage
Approved scale	Dispositif de pesage homologué
-10 °C ... +40 °C	Plage de température

Valeur de poids

La valeur de poids peut être marquée avec les symboles suivants:

Symbole	Information	Remarque
*	Valeur de poids calculée	Par exemple pour résultats de détermination du poids moyen
—	Signe	Pour valeurs de poids négatives
○	Détection de stabilisation	Pour valeurs de poids instables
1.234₃ kg	Dernier chiffre non homologué avec e>d	Pour balances homologuées uniquement L'exemple montre la valeur de poids pour une balance avec e=1g et d=0,1g. Le dernier chiffre, plus petit, n'est pas homologué.

1.2.3 Ligne de symboles et d'information

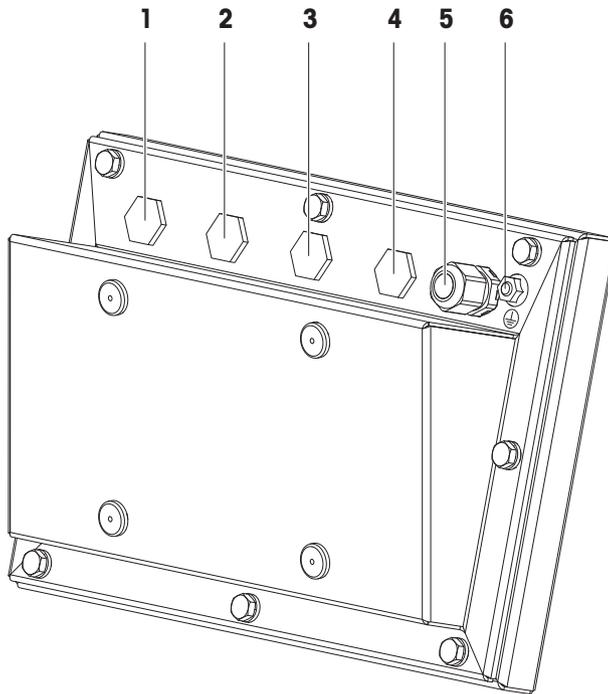
Les informations suivantes peuvent être affichées dans la ligne de symboles et d'information. Pour plus de symboles, voir le Manuel de l'utilisateur.

Symbole	Information	Disponibilité
<->	Plage de pesée	Pour balances multi range ou multi intervalles uniquement
	Poids inférieur au poids minimum	
	Tarage automatique	
	Effacement automatique de la tare	
>0<	Indication du centre de zéro	Dépend des réglementations locales de Poids et Mesures
Fact	FACT doit être effectué	Affiché uniquement si la fonction est supportée par la plate-forme de pesage, p. ex., série PBK9

1.2.4 Clavier

Touche	Nom	Fonction en mode de fonctionnement	Fonction dans le menu
	Puissance	<ul style="list-style-type: none"> Mise en service et hors service Annulation de l'édition 	<ul style="list-style-type: none"> Annulation de l'édition Sortie du menu
	Effacer	<ul style="list-style-type: none"> Effacement de la tare Quitter la page d'info 	<ul style="list-style-type: none"> Effacement de la valeur Effacement du chiffre
	Commuter	<ul style="list-style-type: none"> Commutation de l'unité de poids 	<ul style="list-style-type: none"> Réédition
	Zéro	<ul style="list-style-type: none"> Remise à zéro de la balance Effacement de la tare 	–
	Tare	<ul style="list-style-type: none"> Tarage de la balance Effacement de la tare précédente 	–
	Info	<ul style="list-style-type: none"> Activation de l'écran d'information Aller à la ligne d'info / page d'info suivante Geler et libérer l'écran de démarrage 	–
	Transfert	<ul style="list-style-type: none"> Transfert des données vers une imprimante ou un ordinateur 	<ul style="list-style-type: none"> Confirmation de l'entrée/la sélection

1.2.5 Raccordements



- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| 1 | Unité d'alimentation APS768x | 2 | Interface RS232 à sécurité intrinsèque |
| 3 | Interface de communication | 4 | Bouchon |
| 5 | Plate-forme de pesage (analogique ou numérique) | 6 | Terminal de liaison équipotentielle (EB) |



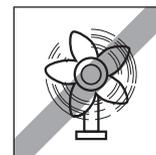
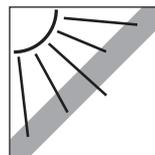
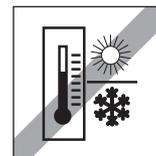
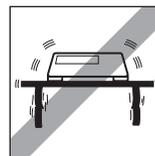
- Des bouchons sont montés en usine sur les connexions (1) à (4).
- Lors de la connexion de dispositifs METTLER TOLEDO, des traversées de câbles M16x1,5 sont fournies avec les dispositifs.
- La traversée de câble à la connexion (5) est fournie pour la connexion d'une plate-forme de pesage analogique.

1.3 Mise en service

1.3.1 Sélection de l'emplacement

L'emplacement correct est crucial pour la précision des résultats de pesée.

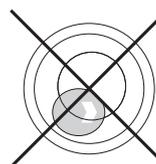
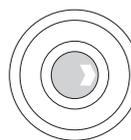
- 1 Sélectionnez un emplacement stable, exempt de vibrations et si possible horizontal pour la plate-forme de pesage.
 - ⇒ Le sol doit pouvoir supporter en toute sécurité le poids de la plate-forme de pesage entièrement chargée.
- 2 Observez les conditions environnementales suivantes:
 - ⇒ Pas d'ensoleillement direct
 - ⇒ Pas de courants d'air importants
 - ⇒ Pas de fluctuations excessives de température



1.3.2 Mise à niveau de la plate-forme de pesage

Seules les plates-formes de pesage qui ont été mises à niveau avec précision à l'horizontale fournissent des résultats de pesée précis. Les plates-formes de pesage homologuées par les Poids et Mesures ont un niveau à bulle d'air pour simplifier la mise à niveau.

- Tournez les pieds réglables de la plate-forme de pesage jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau à bulle d'air soit positionnée dans le cercle intérieur.



Pour plus de détails, consultez la documentation de la plate-forme de pesage.

2 Fonctionnement

2.1 Mise en service et hors service

Mise en service

- Appuyer sur .
- ⇒ Pendant quelques secondes, l'appareil affiche un écran de démarrage avec le nom de l'appareil, la version de logiciel, le numéro de série du terminal de pesage et la valeur Géo.



- Vous pouvez geler l'écran de démarrage en appuyant sur **i**.
- Lorsque vous démarrez une balance compacte, la ligne métrologie vous montre si elle est homologuée ou non. Si vous avez commandé un système de pesage homologué, l'homologation a déjà été faite en usine (pas pour le marché US).
- **Afin d'assurer des résultats de pesage précis, attendre 15 minutes après la mise en service avant de commencer l'opération de pesage.**

Mise hors service

- Appuyer sur .
- ⇒ Avant l'extinction de l'afficheur, **-OFF-** apparaît brièvement.

Réinitialisation

- Appuyer et maintenir enfoncé la touche  pendant env. 5 secondes.
- ⇒ Le dispositif est mis hors service.

2.2 Pesage direct

- 1 Placer la marchandise à peser sur la balance.
- 2 Attendre que le symbole de surveillance de stabilité  disparaisse.
- 3 Lire le résultat de pesage.

2.3 Commutation d'unités

Si une deuxième unité de poids supplémentaire est configurée dans le menu, il est possible d'alterner entre les deux unités de poids.

- Appuyer sur .
- ⇒ La valeur de poids est affichée dans la deuxième unité.



- Les unités possibles sont g, kg, oz, lb, lb-oz, t.
- Lorsque Balance -> Unité & résol. affich. -> Unité roulante est mis sur **On** dans le menu, la valeur de poids peut être affichée dans toutes les unités de poids disponibles en appuyant de manière répétée sur .

2.4 Réglage du zéro / Correction du zéro

Le réglage du zéro corrige l'influence de légers changements du plateau de charge ou de déviations mineures du zéro.

Manuel

- 1 Déchargez la balance.
- 2 Appuyer sur **→0←**.
⇒ Zéro apparaît sur l'afficheur.

Automatique

Dans le cas de balances non vérifiées, la correction automatique du zéro peut être désactivée dans le menu ou la plage de zéro peut être modifiée. Les balances homologuées sont réglées sur 0,5 d par seconde.

-  La fonction de zéro est uniquement disponible dans une plage de pesée limitée.
- Après avoir réglé le zéro de la balance, la plage de pesée entière est encore disponible.

2.5 Pesée avec tare

2.5.1 Tarage

- Placer le contenant vide sur la balance et appuyer sur **→T←**.
⇒ Le zéro s'affiche et le symbole **NET** apparaît.
⇒ La tare reste mémorisée jusqu'à ce qu'elle soit effacée.

2.5.2 Effacement de la tare

- Appuyer sur **C**.
⇒ Le symbole **NET** s'éteint, le poids brut apparaît à l'afficheur.

-  Si le symbole  est affiché, c.-à-d. si la fonction de tare `Tare auto-annul` est activée dans le menu `Balance`, la tare est automatiquement effacée dès que la balance est déchargée.

2.5.3 Effacement automatique de la tare

Une tare est automatiquement effacée lorsque la balance est déchargée.

Condition préalable

Le symbole  est affiché, c.-à-d. si la fonction de tare `Tare auto-annul` est activée dans le menu `Balance`.

-  La tare doit être supérieur à 9 divisions d'affichage de la balance.

2.5.4 Tarage automatique

Tarage Si vous placez un poids sur une balance vide, la balance tare automatiquement et le symbole **NET** est affiché.

Condition préalable

Le symbole  est affiché, c.-à-d. si la fonction de tare `Auto tare` est activée dans le menu `Balance`.

-  Le poids à tarer automatiquement, p. ex. du matériau d'emballage, doit peser plus de 9 traits d'affichage de la balance.

2.5.5 Tare successive

Avec cette fonction, il est possible de tarer plusieurs fois, p. ex. lorsqu'on place des cartons entre différentes couches individuelles de la marchandise dans un contenant.

- La fonction de tare `Tare successive` est activée dans le menu `Balance`.
- 1 Placer le premier contenant ou le matériau d'emballage sur la balance et appuyer sur **→T←**.
 - ⇒ Le poids de l'emballage est mémorisé comme tare, l'affichage de zéro et le symbole **NET** apparaissent.
- 2 Charger la marchandise à peser et lire/imprimer le résultat.
- 3 Placer le deuxième contenant ou le matériau d'emballage sur la balance et appuyer à nouveau sur **→T←**.
 - ⇒ Le poids total reposant sur la balance est mémorisé comme nouvelle tare. L'affichage de zéro apparaît.
- 4 Charger la marchandise à peser dans le deuxième contenant et lire/imprimer le résultat.
- 5 Répéter les étapes 3 et 4 pour les autres récipients.

2.5.6 Tare prédéfinie

Pour des poids de contenant établis, entrer la tare numériquement ou via un code à barres / commande SICS. Dans ce cas, vous ne devez pas tarer le contenant vide.



La tare entrée est valable jusqu'à ce qu'une nouvelle tare soit entrée ou que la tare soit effacée.

Tare prédéfinie avec entrée par code à barres

- Pour l'utilisation d'un code à barres, `Tare prédéfinie` est sélectionné comme destination pour l'entrée externe dans le menu sous `Communication -> COMx -> Entrée externe -> Destination`.
- 1 Entrer la tare connue via un code à barres.
 - ⇒ L'affichage de poids montre la tare comme poids négatif et le symbole **NET** apparaît.
- 2 Placez le contenant plein sur la plate-forme de pesage.
 - ⇒ Le poids net est affiché.

Tare prédéfinie avec commande SICS d'un ordinateur connecté

- 1 Entrer la tare connue dans l'ordinateur à l'aide de la commande SICS `TA_Value_Unit`.
 - ⇒ L'affichage de poids montre la tare comme poids négatif et le symbole **NET** apparaît.
- 2 Placez le contenant plein sur la plate-forme de pesage.
 - ⇒ Le poids net est affiché.

2.6 Affichage d'informations

Jusqu'à 5 valeurs différentes d'affichage peuvent être configurées dans le menu pour la touche **i**. Selon la configuration dans le menu `Terminal -> Dispositif -> Clavier -> Touche info`, les données suivantes peuvent être affectées dans un ordre libre, p. ex.

- Date & Heure
- Valeurs de poids
- Identifications
- Information sur l'article
- Paramètres d'application
- Information sur l'appareil
- Numéros de série et versions de logiciel

Des informations de système et de contact peuvent être affichées à la deuxième et à la troisième pages d'info.

- 1 Appuyer sur **i**.
⇒ La première page d'info s'affiche.
- 2 Appuyer à nouveau sur **i**.
⇒ L'écran d'info suivant s'affiche.
- 3 Pour quitter les écrans d'info, appuyer sur **C**.



Un écran d'info est affiché jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur **i** ou qu'on appuie sur **C**.

2.7 Impression des résultats



- L'imprimante ou l'ordinateur doivent être situés dans la zone sûre.
- Les données doivent être transférées dans la zone sûre via le convertisseur d'interface ACM200.

– Appuyer sur .

⇒ Les données définies sont imprimées ou transférées vers l'ordinateur.



Le contenu d'impression peut être défini dans le menu sous `Communication -> COMx -> Définir masques`. Le masque doit être attribué à l'impression dans le menu `Application`.

Impression sans appuyer sur une touche (impression intelligente)

- Dans le menu `Application -> Impression intelligente -> Activer` est mis sur `On`.
 - Pour initier l'impression suivante, le poids doit descendre en dessous du seuil défini.
- 1 Placer la marchandise à peser sur le plateau de charge.
⇒ Lorsqu'une valeur de poids stable est atteinte, le résultat est automatiquement imprimé.
 - 2 Retirer la marchandise à peser du plateau de charge et charger la marchandise à peser suivante.
⇒ Lorsque la valeur de poids est tombée en dessous du seuil défini, la valeur de poids stable suivante est automatiquement imprimée.

2.8 Détermination (dynamique) du poids moyen

Avec la fonction de détermination du poids moyen, il est possible de peser des marchandises en mouvement telles que des animaux vivants. Lorsque cette fonction est activée,  est affiché dans la ligne d'information. Avec la détermination du poids moyen, la balance calcule la valeur moyenne des pesées dans un certain intervalle de temps.

Démarrage via touche matérielle

- Application -> Détermination du poids moyen -> Mode -> Touche d'impression (réglage d'usine), Touche info ou Touche commut. est sélectionné dans le menu.
- Marchandise à peser pesant plus de 9 divisions de la balance.
 - 1 Placer la marchandise à peser sur la balance.
 - 2 Appuyer sur la touche définie dans le menu pour démarrer la détermination du poids moyen.
 - ⇒ Durant la détermination du poids moyen, des étoiles apparaissent sur l'afficheur et le résultat de la moyenne sera affiché avec le symbole *.
 - 3 Décharger la balance afin de commencer une nouvelle opération de détermination du poids moyen.

Avec démarrage automatique

- Application -> Moyenne -> Mode -> Auto est sélectionné dans le menu.
- Marchandise à peser pesant plus de 9 divisions de la balance.
 - 1 Placer la marchandise à peser sur la balance.
 - ⇒ La détermination du poids moyen démarre automatiquement.
 - ⇒ Durant la détermination du poids moyen, des étoiles apparaissent sur l'afficheur et le résultat de la moyenne sera affiché avec le symbole *.
 - 2 Décharger la balance afin de commencer une nouvelle opération de détermination du poids moyen.

2.9 Travail avec des identifications

Les séries de pesage peuvent être pourvues de 3 numéros d'identification ID1, ID2 et ID3 de jusqu'à 40 caractères, qui sont également imprimés sur les protocoles. Si par exemple un numéro de client et un numéro de lot sont attribués, on peut ensuite déterminer de manière univoque sur le protocole quel lot a été pesé pour quel client.

Utilisation d'un code à barres (pour une identification uniquement)

- ID1, ID2 ou ID3 est sélectionné comme destination pour l'entrée externe dans le menu sous Communication -> COMx -> Entrée externe -> Destination.
- Pour afficher l'identification dans la ligne auxiliaire, ID1, ID2 ou ID3 doit être activé dans le menu sous Terminal -> Dispositif -> Affichage -> Ligne auxiliaire.
- Scanner l'ID.
 - ⇒ L'ID est attribué aux pesées suivantes jusqu'à ce qu'un nouvel ID soit scanné.

Utilisation d'un jeu de commandes SICS (jusqu'à trois identifications)

- Pour afficher l'identification dans la ligne auxiliaire, ID1, ID2 ou ID3 doit être activé dans le menu sous Terminal -> Dispositif -> Affichage -> Ligne auxiliaire.
- Envoyer la commande ID (I12, I13 ou I14) depuis un PC.
 - ⇒ L'ID est attribué aux pesées suivantes jusqu'à ce qu'un nouvel ID soit envoyé.

2.10 Nettoyage



AVERTISSEMENT

Danger d'explosion

- 1 Observez strictement les instructions de la société d'exploitation.
- 2 Évitez les décharges électrostatiques en portant des vêtements de travail appropriés lorsque vous travaillez dans des zones dangereuses.

Notes sur le nettoyage

- Utilisez uniquement un chiffon propre humidifié et essuyez doucement le clavier.
- Utilisez de l'eau ou des produits de nettoyage doux, non abrasifs.
- Ne pulvérisez pas le produit de nettoyage directement sur le terminal de pesage.
- N'utilisez pas d'acides, d'alcalis ni de solvants forts.
- Ne nettoyez pas le terminal de pesage à l'aide d'eau sous haute pression ou à température élevée.
- Respectez toutes les réglementations existantes concernant les intervalles de nettoyage et les détergents autorisés.
- N'utilisez pas d'air comprimé ni de dépression.
- Enlevez les couches de poussière.

2.11 Test de la vérification

L'instrument de pesage est vérifié si:

- la classe de précision est affichée dans la ligne métrologique,
- la précision d'affichage d'homologation est montrée avec "e = précision d'affichage",
- il porte une marque de vérification officielle,
- la validité n'a pas expiré.

L'instrument de pesée est également vérifié si:

- la ligne métrologique affiche "Balance homologuée",
- des étiquettes avec les données métrologiques sont placées près de l'affichage de poids,
- le sceau de sécurité est intact,
- il porte une marque de vérification officielle,
- la validité n'a pas expiré.

 La période de validité est spécifique au pays. Il est de la responsabilité du propriétaire de renouveler la vérification en temps utile.

3 Réglages dans le menu

3.1 Vue d'ensemble du menu

Dans le menu, les réglages peuvent être changés et des fonctions peuvent être activées. Ceci permet l'adaptation à des exigences individuelles de pesage. Le menu comprend les 5 blocs de menu principaux suivants, qui contiennent divers sous-menus en plusieurs niveaux, qui sont décrits aux points suivants.

- Balance
- Application
- Terminal
- Communication
- Maintenance

3.2 Utilisation du menu

3.2.1 Appeler le menu et entrer le mot de passe

Le menu distingue 2 niveaux de commande: opérateur et superviseur. Le niveau superviseur peut être protégé par un mot de passe. A la livraison du dispositif, les deux niveaux sont accessibles sans mot de passe.

Menu opérateur

- 1 Appuyer sur  et maintenir enfoncé jusqu'à ce que **Entrer code** apparaisse.
- 2 Appuyer à nouveau sur .
 - ⇒ Le point de menu `Terminal` est affiché. Seules des parties du sous-menu `Dispositif` sont accessibles.

Menu superviseur

- 1 Appuyer sur  et maintenir enfoncé jusqu'à ce que **Entrer code** apparaisse.
- 2 Entrer le mot de passe et confirmer avec .
 - ⇒ Le premier point de menu `Balance` est mis en surbrillance.



- Par défaut, aucun mot de passe n'est défini. Pour cette raison, au premier appel du menu, répondre à l'interrogation de mot de passe par .
- Tant qu'aucun mot de passe de superviseur n'est défini, l'accès opérateur affiche le menu superviseur complet.
- Si aucun mot de passe n'a encore été introduit après quelques secondes, la balance revient au mode de pesée.

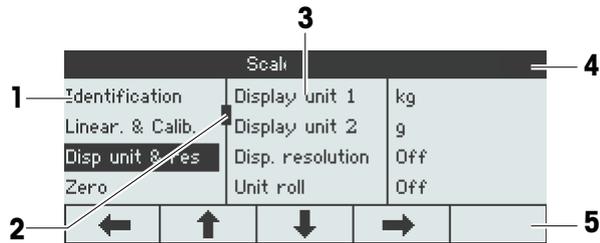
Mot de passe de secours pour l'accès du superviseur au menu

Si un mot de passe a été attribué pour l'accès du superviseur au menu et que vous l'avez oublié, vous pouvez malgré tout accéder au menu:

- Appuyer trois fois sur **→0←** et confirmer avec .

3.2.2 Affichage dans le menu

Les points de menu sont affichés avec leur contexte.



- 1 Points de menu; le point de menu sélectionné est mis en surbrillance
- 2 Drapeau de défilement, comme la barre de défilement de votre PC
- 3 Eléments de sous-menu
- 4 Ligne d'information de menu, c.-à-d. chemin de menu du point de menu actuel
- 5 Ligne d'information de navigation: utiliser les touches ci-dessous pour naviguer dans le menu comme indiqué

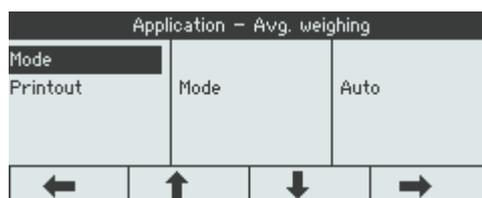
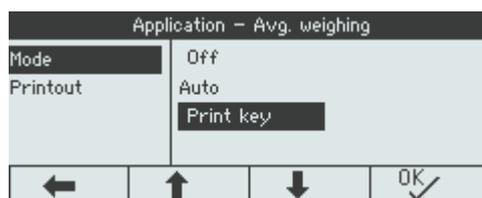
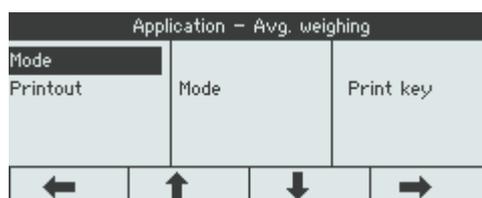
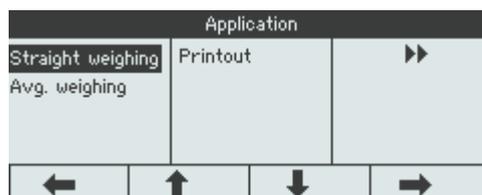
Quitter le menu

- Appuyer sur .
⇒ **Sauvegarder?** est affiché.
 - Appuyer sur la touche de fonction pour enregistrer les changements au menu et revenir au mode de pesage.
- ou
- Appuyer sur la touche de fonction pour des réglages de menu supplémentaires.
- ou
- Appuyer sur la touche de fonction pour rejeter les changements et revenir au mode de pesage.

3.2.3 Sélection et réglage de paramètres dans le menu

Exemple: réglage du mode de détermination du poids moyen sur "Automatique"

- 1 Dans l'écran de démarrage du menu, utiliser  pour sélectionner (mettre en surbrillance) le menu Application.
Les sous-menus sont affichés dans la colonne centrale.
- 2 Appuyer sur  pour entrer dans le menu Application.
- 3 Appuyer sur  et ensuite appuyer sur  pour ouvrir le sous-menu Déter poids moy.
Le réglage en cours du point de menu mis en surbrillance est affiché dans la colonne de droite.
- 4 Appuyer sur  pour entrer dans le sous-menu Mode.
Les réglages possibles du point de menu sélectionné sont affichés du côté droit.
- 5 Appuyer sur  pour sélectionner (mettre en surbrillance) Auto et confirmer la sélection avec .
Le réglage du mode de détermination du poids moyen a changé.



Si tous les réglages d'un point de menu ne peuvent pas être affichés sur une page (p. ex., tous les éléments d'info), utiliser  pour accéder aux éléments cachés.

3.3 Bloc de menu Balance

3.3.1 Vue d'ensemble du menu Balance

Le menu *Balance* dépend du capteur de charge connecté.

La série **ICS426x** est disponible comme balance compacte avec plates-formes de pesage série PBK9 avec interface de balance SICSPRO.

3.3.2 Bloc de menu Balance (Analogique / SICSPRO)

Vue d'ensemble

Les réglages d'usine sont imprimés en **gras** dans la vue d'ensemble suivante.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Identification	N° série balance, Modèle balance, Endroit balance, ID balance		
Linéar. & Calib.	Dernier calibrage		
	Démarrage FACT (pour balances SICSPRO uniquement)	On , Off	
	Calib. impr. auto	On , Off	
	Calibrer		
Unité & résol. affich.	Unité d'affichage 1	g, kg , oz, lb, lb-oz, t	
	Unité d'affichage 2	g , kg, oz, lb, lb-oz, t	
	Résolution d'affichage		
	Unité roulante	On, Off	
Zéro	MZA	Off, 0,5d , 1d, 2d, 5d, 10d	
Tare	Auto tare	On, Off	
	Tare successive	On , Off	
	Auto-annul tare	On, Off	
Redémarrer	On, Off		
Filtre	Vibration	Basse, Moyenne , Elevée	
	Processus	Universel , Dosage, Absolu	
	Stabilité	Rapide, Standard , Précise	
PoidsMin	PoidsMin	On, Off	
FACT (pour balances SICSPRO uniquement)	Température	Off, 1K, 2K, 3K	
	Heure	Heure 1, Heure 2, Heure 3	
	Jours	Lundi ... Dimanche	Off , On
Réinitialiser	Réinitialiser?		

Description

Identification	Affichage/définition des données d'identification de la balance
N° série balance	Afficher le numéro de série de la plate-forme de pesage
Modèle de balance	Affichage du type de balance, p. ex. plates-formes de pesage PBK9/PFK9 Disponible uniquement pour les balances METTLER TOLEDO
Emplacement de la balance	Entrer l'emplacement de la balance, p. ex., étage et local
ID balance	Entrer l'emplacement de la balance, p. ex., numéro d'inventaire
Notes	<ul style="list-style-type: none"> L'emplacement de la balance et l'identification de la balance peuvent être affichés dans les lignes auxiliaires ou lignes d'info ou imprimés. L'emplacement de la balance et l'identification de la balance peuvent être constitués de jusqu'à 24 caractères alphanumériques.

Linéar. & Calib.	Linéarisation & Calibrage
Dernier calibrage	Montre la date du dernier calibrage.
Démarrage FACT	Si défini sur On, un calibrage interne est effectué chaque fois que la balance est mise en service. Il est recommandé de ne pas désactiver ce réglage si la balance doit être déplacée vers un autre emplacement.
Impression auto calib.	Si mis sur On, un protocole est imprimé automatiquement pour chaque processus de calibrage.
Calibrer	<p>Important: avec les plates-formes de pesage PBK9/PFK9, s'assurer que la balance a été mise en service au moins 15 minutes avant d'effectuer la linéarisation/le calibrage.</p> <ol style="list-style-type: none"> Démarrer le calibrage avec <input type="button" value="OK"/>. ⇒ Charge préalable clignote. S'assurer que la plate-forme de pesage est vide et confirmer avec <input type="button" value="OK"/>. ⇒ xx kg clignote. Si nécessaire, changer la valeur de poids de calibrage affichée avec <input type="button" value="↓"/> / <input type="button" value="↑"/>. Placer le poids de calibrage indiqué sur la plate-forme de pesage et confirmer avec <input type="button" value="OK"/>. ⇒ Charge préalable clignote. Retirer le poids de calibrage et confirmer avec <input type="button" value="OK"/>. ⇒ Réussi est brièvement affiché.
Notes	<ul style="list-style-type: none"> Pour obtenir une précision particulièrement élevée, calibrer à pleine charge. Le processus de calibrage peut être avorté avec <input type="button" value="ESC"/>. Ce point de menu n'est pas disponible pour les balances vérifiées.

Unité & résol. affich.	Unités et résolution d'affichage
Unité d'affichage 1	Sélectionner l'unité de pesage 1
Unité d'affichage 2	Sélectionner l'unité de pesage 2, différente de l'unité 1
Résolution d'affichage	Sélectionner la lisibilité (résolution). Les réglages possibles dépendent de la balance connectée. Si réglé sur Off , seule la résolution par défaut de la plate-forme de pesage est disponible.
Unité roulante	Si mis sur On , la valeur de poids peut être affichée dans toutes les unités disponibles avec  .
Notes	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cas des balances vérifiées, des sous-points individuels du menu Unité & résolution d'affichage peuvent ne pas être disponibles ou seulement dans une mesure limitée, selon le pays respectif. • Sur les balances à deux plages et deux intervalles de pesée, les résolutions marquées 1<->1 1/2 sont divisées en 2 plages/intervalles de pesée, p. ex., 2 x 3000 d. • Sur les balances à trois plages et intervalles multiples de pesée, les résolutions marquées 1<->1 1/2/3 sont divisées en 3 plages/intervalles de pesée, p. ex., 3 x 3000 d.

Zéro	Réglage automatique du zéro
MZA	Maintenance Zéro Automatique
On/Off	Activation/désactivation de la maintenance automatique du zéro.
Off; 0,5 d; 1 d; 2 d; 5 d; 10 d	Sélection de la plage de zéro en chiffres par seconde.
Note	Sur les balances vérifiées, ce point de menu n'apparaît pas.

Tare	Fonction de tare
Auto tare	Activation/désactivation du tarage automatique Auto tare = On: Lorsqu'une charge est placée sur la balance et que le poids brut dépasse 9 d, le poids est taré automatiquement.
Tare successive	Activation/désactivation de la tare successive Auto tare = On: Il est possible de tarer plusieurs fois, p. ex. lorsqu'on place des cartons entre différentes couches individuelles de la marchandise dans un contenant.
Auto-annul tare	Activation/désactivation de l'annulation automatique de la tare Auto-annul tare = On: Lorsque la charge est retirée et que le poids tombe en dessous de 9 d, la tare est automatiquement effacée.

Redémarrer	Mémorisation automatique du zéro et de la tare
Redémarrer	Si mise sur On , le dernier zéro et la tare sont mémorisés. Après une mise hors service/en service ou après une coupure de courant, l'appareil continue de fonctionner avec le zéro et la tare mémorisés.

Filtre	Réglages de filtre
Vibration	Adaptation aux conditions d'environnement
Faible	Environnement très calme et stable. La balance fonctionne très rapidement, mais est très sensible aux influences extérieures.
Moyenne	Environnement normal. La balance fonctionne à vitesse moyenne.
Elevée	Environnement instable. La balance fonctionne plus lentement, mais est moins sensible aux influences extérieures.
Processus	Adaptation au mode de pesage
Universel	Réglage universel pour tous les modes de pesage et des marchandises à peser normales.
Dosage	Distribution de marchandises à peser liquides ou poudreuses (uniquement pour certaines plates-formes de pesage, p. ex., série PBK9 / série PFK9).
Absolute	Pour les corps solides dans des conditions extrêmes, p. ex., fortes vibrations.
Stabilité	Adaptation de la détection de stabilisation
	Plus la balance fonctionne lentement, plus élevée est la reproductibilité des résultats de pesage.
Rapide	La balance fonctionne très rapidement.
Standard	La balance fonctionne à vitesse moyenne.
Précis	La balance fonctionne avec la plus grande reproductibilité possible.

PoidsMin	Fonction PoidsMin
PoidsMin	Activer/désactiver la fonction PoidsMin Lorsqu'elle est réglée sur On et que le poids sur la balance est inférieur au poids minimum enregistré, ⏏ apparaît dans la ligne de symboles et dans la ligne d'information.
Note	Avant de pouvoir utiliser cette fonction, le technicien de service METTLER TOLEDO doit déterminer et entrer une valeur de poids minimum.

FACT	Fully automatic calibration test (test de calibrage entièrement automatique)
Température	Régler la différence de température pour l'ajustement automatique.
Off	Désactiver l'ajustement automatique en cas de différence de température.
1K, 2K, 3K	Ajustement automatique en cas de changement de la température sélectionnée.
Heure	Régler jusqu'à 3 fois par jour pour l'ajustement automatique.
Heure 1, Heure 2, Heure 3	Entrer les heures pour l'ajustement automatique (heures, minutes au format 24 h). Pour désactiver Temps 2 et Temps 3, les régler sur 00:00:00.
Jours	Régler les jours de la semaine pour l'ajustement automatique.
Lundi ... Dimanche	Tous les jours mis sur On , l'ajustement automatique sera effectué.
Note	FACT est exécuté aux conditions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> Aucune touche n'a été actionnée pendant 3 minutes. <ul style="list-style-type: none"> – et – La valeur de poids affichée est inférieure à 30 d et stable.

Réinitialiser	Remettre les réglages de la balance aux réglages d'usine
Réinitialiser?	<p data-bbox="689 159 1444 223">– Confirmer avec <input type="checkbox"/> OK <input checked="" type="checkbox"/> la réinitialisation des réglages du menu de la balance.</p> <p data-bbox="689 234 1077 266">Pour balances SICSpro uniquement</p> <ol data-bbox="689 276 1444 383" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="689 276 1444 308">1 Appuyer sur Réinitialiser pendant 5 secondes. ⇒ Réinitialiser calibrage utilisateur est affiché. <li data-bbox="689 351 1444 383">2 Confirmer avec <input type="checkbox"/> OK <input checked="" type="checkbox"/> la réinitialisation du calibrage utilisateur.

3.4 Bloc de menu d'application

3.4.1 Application → Pesage direct

Impression	Définir l'imprimante et le masque dans l'application de pesée directe
COM1, COM2	Sélectionner le port COM pour l'imprimante désirée via ACM200 P. ex., COM1 pour l'impression vers un PC et le port optionnel COM2 pour l'impression sur une imprimante de bureau (ASCII)
Off	Pas d'impression sur ce port COM
Standard	Impression avec le masque standard sur l'imprimante sélectionnée
Masque 1 ... Masque 5	Affecter un masque de client à l'imprimante sélectionnée
Notes	<ul style="list-style-type: none"> Les masques 1 ... 5 peuvent être définis sous <i>Communication</i> → <i>Définir masques..</i> Ce point de menu est uniquement disponible si un port COM est mis sur le mode d'impression. Il y a 5 masques supplémentaires disponibles (Masque 6 ... Masque 10). Veuillez demander à votre technicien de service METTLER TOLEDO de configurer ces masques ou créez-les vous-même avec le logiciel DatablCS (www.mt.com/ind-datablcs), si désiré.

3.4.2 Application → Détermination du poids moyen

Mode	Sélectionner le mode pour la détermination du poids moyen pour une charge instable (pesage dynamique)
Auto	Calcul du poids moyen avec démarrage automatique du cycle de pesage
Touche d'impression Touche info Touche commutation	Calcul du poids moyen avec démarrage manuel du cycle de pesage via la touche sélectionnée: Touche d'impression  , Touche info i , Touche commutation 
Impression	Définir l'imprimante et le masque dans l'application de détermination du poids moyen
	Voir Application → Pesage direct

3.4.3 Application → Impression intelligente

Impression intelligente	Réglages pour l'impression sans appuyer sur une touche
Activer	Si mis sur On, le résultat est automatiquement imprimé lorsque le poids entre deux pesages est retombé en dessous du seuil.
Seuil	Entrer le seuil pour le déchargement de la balance entre deux pesages. Réglages possibles: 0,0 kg ... capacité max. Réglage d'usine: 0,0 kg

3.4.4 Application → Réinitialiser

Réinitialiser	Réinitialiser les réglages de l'application aux réglages d'usine
Réinitialiser?	– Confirmer la réinitialisation avec <input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/>

3.5 Bloc de menu Terminal

3.5.1 Vue d'ensemble du menu Terminal

Le bloc de menu `Terminal` est constitué des sous-blocs principaux suivants, qui sont décrits en détail dans la suite.

- Dispositif
- Accès
- Réinitialiser

Les réglages d'usine sont imprimés en **gras** dans la vue d'ensemble suivante.

3.5.2 Terminal → Dispositif

Vue d'ensemble

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Région	Langue	Anglais , Anglais US, Allemand, Français, Italien, Espagnol, Chinois, ...		
	Format de date	MM/JJ/AA, MM/JJ/AAAA, MMM/JJ/AAAA, JJ/MM/AA, JJMMM/AAAA, AA/MM/JJ, AAAA/MMM/JJ, AAAA/MM/JJ, JJ/MM/AAAA		
	Définir date	Définir l'année		
		Définir le mois		
		Définir le jour		
	Format de l'heure	24:MM, 12:MM tt, 24:MM:SS , 12:MM:SS tt		
Définir heure	Définir l'heure			
	Définir les minutes			
Economie d'énergie	Rétroéclairage	On , 5 secondes, 10 secondes, 15 secondes, 30 secondes		
	Arrêt	Off , 1 minute, 3 minutes, 5 minutes, 15 minutes, 30 minutes		
Identification	Emplac. terminal			
	ID Terminal			
Afficheur	Type d'affichage	Par défaut , mode 3 lignes, Mode majuscule		
	Contraste	1 ... 5 ... 10		
	Luminosité	1 ... 5 ... 10		
	Maintien poids	0 (s) ... 10 (s)		
	Ligne auxiliaire	Non utilisé, Date & Heure (pour les dispositifs sur batterie y compris capacité restante en % et en heures), Brut, Net, Tare, Haute résolution (pas disponible pour les balances homologuées), ID1, ID2, ID3, Diag. à bar., Température		

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Clavier	Touches matérielles	Puissance, Effacer, Com-muter, Info, Transfert, Pa- vé numérique	On , Off	
	Touche info	Page 1	Elément 1 ... Elément 5	Non utilisé, Date & Heure , HauteRés. & net (non disponible pour les balances homologuées), Brut, Net, Tare, ID1, ID2, ID3, Terminal ID, Emplac. terminal, Modèle terminal, N° sér. terminal, Microlog. term., N° sér. ba- lance, Microlog. bal., Température, PoidsMin, N° consécutif
		Pages 2 & 3	Page d'in-fo 2	Off, Info système , Info contact
			Page d'in-fo 3	Off , Info système, Info contact
	Bruiteur	On , Off		
Temps du message	1 s, 2 s , ... 6 s			
Accu	Stratégie de charge	Plein , Préservation		
Timeout	Mode	Off, Location, Info prêt		
	Définir date	Définir l'année, Définir le mois, Définir le jour		

Description

Région	Réglages spécifiques au pays
Langue	Sélection de la langue de l'interface opérateur. Nous élargissons continuellement les langues disponibles.
Format de date	Sélection du format de date.
Définir date	Entrer la date dans le format sélectionné.
Définir le mois	Entrer le mois dans le format sélectionné.
Définir le jour	Entrer le jour dans le format sélectionné.
Format de l'heure	Sélection du format de l'heure.
Définir heure	Entrer le temps dans le format sélectionné.
Définir l'heure	Entrer l'heure dans le format sélectionné.
Définir les minutes	Entrer les minutes.

Economie d'énergie (accès opérateur)	Définition du mode d'économie d'énergie
Rétroéclairage	Réglages pour la désactivation du rétroéclairage
On	Rétroéclairage toujours actif
5 secondes ... 30 secondes	Sélection de la période de temps après laquelle le dispositif éteint l'afficheur et le rétroéclairage lorsqu'il n'est pas utilisé et que le poids brut est 0. L'afficheur et le rétroéclairage sont réactivés lorsqu'on appuie sur une touche ou si le poids change.
Arrêt	Réglages pour la désactivation du dispositif
Off	Pas de mode d'économie d'énergie
1 minute ... 30 minutes	Sélection de la période de temps après laquelle le dispositif se met hors service lorsqu'il n'est pas utilisé et que le poids brut est 0. Après cela, il doit être remis en service avec  .

Identification	Définition des données d'identification du terminal
Emplacement terminal	Entrer l'emplacement du terminal, p. ex., étage et local
ID Terminal	Entrer l'identification du terminal, p. ex. numéro d'inventaire
Notes	<ul style="list-style-type: none"> L'emplacement du terminal et l'identification du terminal peuvent être affichés dans les lignes auxiliaires ou lignes d'info ou imprimés. L'emplacement du terminal et l'identification du terminal peuvent être constitués de jusqu'à 12 caractères (0 ... 9 et point décimal).

Affichage	Régler l'affichage pour votre tâche spécifique
Type d'affichage	Sélection de la présentation de la valeur de poids.
Contraste (accès opérateur)	Réglage du contraste de l'afficheur. Ce point de menu est accessible avec des droits d'accès d'opérateur.
Luminosité (accès opérateur)	Réglage de la luminosité de l'afficheur. Ce point de menu est accessible avec des droits d'accès d'opérateur.
Maintien poids	Définir combien de temps (en secondes) le résultat de pesage est gelé sur l'afficheur après avoir appuyé sur la touche de transfert  ou généré l'impression automatique.
Ligne auxiliaire	Sélection du contenu de la ligne d'affichage auxiliaire.

Clavier	Régler le clavier pour votre tâche spécifique
Touches matérielles	Verrouiller/déverrouiller des touches Touches possibles: Puissance () , Effacer () , Commuter / Basculer () , Info () , Transfert ()
Touche info	Configurer les éléments à afficher à l'aide de la touche info ()
Page 1	A la première page de la touche info, on peut configurer jusqu'à 9 éléments d'information sur le processus de pesée. 1 Sélectionner un numéro d'élément. 2 Attribuer l'information.
Page 2, Page 3	Aux pages 2 et 3, des informations sur le système et de contact seront affichées. En cas de problème, vous trouverez ici des données de contact et les information système que le technicien de service demandera. Les informations système sont définies par le fabricant, les informations de contact peuvent être entrées directement.

Clavier	Régler le clavier pour votre tâche spécifique
Bruiteur	Lorsqu'il est mis sur On, chaque actionnement de touche sera confirmé par un court bip.

Temps du message	Définir pendant combien de temps un message est affiché
1, 2, 3, 4, 5, 6	Définir pendant combien de temps un message est affiché en secondes

Timeout	Régler le comportement lorsqu'aucune action n'a lieu sur le terminal
Mode	Définir le mode timeout.
Off	Pas de réglage de timeout.
Location	La balance peut uniquement être utilisée jusqu'à une date définie, p. ex. lorsque la balance est louée pour un événement spécial telle qu'une foire ou un marché. Après la date d'expiration, un message est affiché: Temps de loyer terminé et la balance ne peut plus être utilisée.
Info location	Lorsque la date définie est passée, un message est affiché: Temps de loyer terminé . En appuyant sur la touche C , le message est effacé et la balance peut être utilisée comme avant.
Définir date	Entrer la date d'expiration.
Définir l'année	Entrer l'année de la date d'expiration.
Définir le mois	Entrer le mois de la date d'expiration.
Définir le jour	Entrer le jour de la date d'expiration.

3.5.3 Terminal → Accès

Superviseur	Mot de passe pour accès au menu Superviseur
Mot de passe	Entrée du mot de passe pour accès au menu Superviseur.
Refrapper mot de passe	Répéter l'entrée du mot de passe.
Note	Le mot de passe peut être constitué de jusqu'à 4 caractères.

3.5.4 Terminal → Réinitialiser

Réinitialiser	Remettre les réglages du terminal aux réglages d'usine
Réinitialiser?	– Confirmer la réinitialisation avec <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> .

3.6 Bloc de menu Communication

3.6.1 Généralités

-  • Une imprimante ou un ordinateur dans la zone sûre doivent être connectés via le module de communication ACM200, voir le manuel d'installation ICS4_6x.
- Pour des informations détaillées sur les protocoles d'interface et les commandes, voir le manuel de référence SICS.

Le bloc de menu *Communication* comprend les sous-blocs suivants:

- Vue d'ensemble Afficher les interfaces installées.
- COM1 Réglages de paramètres pour l'interface COM1 standard IS-RS232.
- COM2 Réglages de paramètres pour la deuxième interface en option COM2.
- Définir masques Définir les masques à affecter aux impressions spécifiques à l'application.

Les interfaces s'identifient d'elles-mêmes. Dès lors, seuls apparaissent les réglages de menu qui sont pertinents pour l'interface individuelle concernée. Si aucune interface optionnelle n'est installée, le menu COM 2 n'apparaît pas.

3.6.2 Vue d'ensemble des blocs de menu de communication

Bloc de menu RS232 / CL20mA

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Mode	Imprimer, Impr. auto, Impr. instant., Dialogue , Continu (Dialogue), Entrée externe, Toledo Poids continu, Deuxième affichage, Balance SICS		
	Digitol B, Digitol G	Net Brut Tare	On, Off
Imprimante	Type	Imprim. ASCII , Valeurs uniquement	
	Format ASCII	Format ligne	Multiple , Simple, Fixe
		Longueur ligne	1 ... 24 ... 100
		Séparateur (pour format de ligne Simple uniquement)	. , ; - _ / \ espace
	Nouvelle ligne	0 ... 9	
Entrée externe	Longueur de préambule		
	Longueur des données		
	Longueur de postambule		
	Caractère de terminaison	CR, LF, EOT, ...	
	Destination	Off, Tare prédéfinie, ID1, ID2, ID3	
Paramètre	Baud	300, 600, ... 9600 , ... 115200 bauds	
	Parité	7 aucune, 8 aucune, 7 impaire, 8 impaire, 7 paire, 8 paire	
	Protoc. transf.	Off, Xon – Xoff	
	Somme de contr.	Off, On	
Réinitial. RS232	Réinitialiser?		

-  L'interface CL20mA est uniquement disponible via un module de communication dans la zone sûre.

3.6.3 Description des blocs de menu de communication

Mode	Mode de fonctionnement de l'interface série
Imprimer	Sortie manuelle des données de résultats stables vers l'imprimante avec 
Impr. auto	Sortie automatique de résultats stables vers l'imprimante (p. ex. pour les opérations de pesage en série)
Impr. instant.	Sortie manuelle des données de la valeur de poids actuelle (soit stable ou non) vers l'imprimante avec 
Dialogue	Communication bidirectionnelle via commandes MT-SICS, commande de l'appareil via le PC
Continu (dialogue)	Sortie continue de toutes les valeurs de poids via l'interface
Entrée externe	Entrée autre que via le clavier du terminal. L'utilisation de l'entrée est définie dans le bloc de menu <i>Destination</i> .
Toledo Poids continu	Mode continu TOLEDO
Deuxième affichage	Un deuxième afficheur est connecté sur le port d'interface sélectionné.
Balance numérique	Sur le port d'interface sélectionné, une balance numérique est connectée.
Digitol B Digitol G	Format compatible Digitol. Le poids brut est identifié par "B". Format compatible Digitol. Le poids brut est identifié par "G".
Net, Brut, Tare	Sélectionner les valeurs de poids à transférer.
Notes	Conditions d'impression pour <i>Impr. auto</i> : <ul style="list-style-type: none"> Le poids doit être supérieur à 9 divisions d'affichage de la balance. Un changement de poids d'au moins 9 divisions d'affichage est nécessaire pour lancer l'impression suivante.

Imprimante	Configuration de l'imprimante et des formats pour l'impression du protocole	
Type	Imprim. ASCII	Si <i>Valeurs uniquement</i> est sélectionné, les données transmises n'incluent pas le nom de la variable, p. ex., date, brut, ID1, mais la valeur et, si approprié, l'unité comme ligne séparée. Ceci permet à l'imprimante d'étiquettes de remplir son masque avec les données requises.
	Valeurs uniquement	
Format ASCII	Format ligne	Sélection du format de ligne (pour imprimantes ASCII uniquement)
	Multiple	Lignes multiples
	Simple	Ligne unique
	Fixe	Fixe (les jeux de données sont imprimés comme lignes uniques; chaque jeu de données inclut le nombre de caractères défini sous <i>Longueur ligne</i>)
	Longueur ligne	Réglage de la longueur de ligne Cet élément est uniquement affiché pour les formats de ligne <i>Multiple</i> et <i>Fixe</i> .
	Séparateur	Sélection du séparateur Cet élément est uniquement affiché pour le format de ligne <i>Simple</i> .
	Nouvelle ligne	Nouvelles lignes

Entrée externe	Configurer l'entrée via le lecteur de code à barres
Longueur de préambule	Le code à barres peut contenir des données supplémentaires avant (pré-ambule) et derrière (postambule) les données pertinentes. – Entrer le nombre de caractères du préambule, les données (pertinentes) et le postambule.
Longueur des données	
Longueur de postambule	
Caractère de fin	Sélection du caractère de terminaison qui est utilisé par le scanner de code à barres connecté
Destination	Sélection de l'élément à entrer via le scanner de code à barres

Paramètre	Paramètres de communication
Baud	Sélectionner le débit en bauds
Parité	Sélectionner la parité
Protoc. transf.	Sélectionner le protocole de transfert
Somme de contr.	Activation/désactivation de l'octet de somme de contrôle
STX	Activation/désactivation de STX Si STX est mis sur On, le signal STX (0x02) est envoyé au début de chaque chaîne de sortie qui est envoyée via l'interface.

3.6.4 Bloc de menu Définir masques

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
Masque 1	Ligne 1	Non utilisé, En-tête *, Date, Heure, Brut, Net, Tare, Haute résolution, ID1, ID2, ID3, ID Terminal, Emplac. terminal, N° sér. terminal, N° sér. balan., Ligne d'étoiles, Nouvelle ligne, Nouvelle page
...	...	
Masque 5	Ligne 30	

* Le contenu de ces éléments doit être entré via une commande SICS.

Configurer les masques

- 1 Sélectionner un masque.
- 2 Sélectionner une ligne.
- 3 Affecter un élément.

i Il y a 5 masques supplémentaires disponibles (Masque 6 ... Masque 10). Veuillez demander à votre technicien de service **METTLER TOLEDO** de configurer ces masques ou créez-les vous-même avec le logiciel DatabICS (www.mt.com/ind-databics), si désiré.

3.7 Bloc de menu Maintenance

3.7.1 Vue d'ensemble

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Test de balance	balance	Test interne	Effectuer test?
		Test externe	Effectuer test?
		Test conf. ext.	Poids de contrôle Nom du poids Tolérance
	Impr. auto	On, Off	
Test clavier	Effectuer test?		
Test affichage	Effectuer test?		
N° de série	N° série balance		
	Numéro de série terminal		
Config. impress.	Réglages menu impression		
Outil comm.	Port		
	Débit en bauds		
	Démarrer		
Tout réinitialiser	Réinitialiser?		

3.7.2 Description

Test de balance	Test de la balance sélectionnée
Test interne	Tester les balances avec poids de contrôle interne
Effectuer test?	<ul style="list-style-type: none"> – Appuyer sur <input type="checkbox"/> <small>OK</small> pour démarrer le test. ⇒ L'écart entre la valeur du poids de contrôle et la valeur effectivement pesée est affichée.
Test externe	Tester les balances sans poids de contrôle interne
Effectuer test?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur <input type="checkbox"/> <small>OK</small> pour démarrer le test. ⇒ Charge préalable est affiché. 2 Si applicable, charger la charge préalable et appuyer sur <input type="checkbox"/> <small>OK</small>. ⇒ Le poids de contrôle clignote. 3 Charger le poids de contrôle demandé et appuyer <input type="checkbox"/> <small>OK</small>. ⇒ L'écart entre la valeur du poids de contrôle et la valeur effectivement pesée est affichée.
Test conf. ext.	Configurer le poids de contrôle externe
Poids de contrôle	Définir la valeur du poids de contrôle.
Nom du poids	Entrer le nom du poids de contrôle.
Tolérance	Définir la tolérance de contrôle.
Impr. auto	Impression automatique Si mis sur On, un protocole est imprimé pour chaque contrôle de balance.

Test clavier	Test du clavier
Effectuer test?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur <input type="checkbox"/>OK✓ pour démarrer le test de clavier. 2 Appuyer sur les touches dans l'ordre affiché. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Si la touche fonctionne, l'appareil passe à la touche suivante. ⇒ Le test de clavier est terminé en appuyant sur .

Test affichage	Test d'affichage
Effectuer test?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyer sur <input type="checkbox"/>OK✓ pour démarrer le test d'affichage. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Un motif en damier s'affiche. 2 Appuyer sur une touche quelconque pour inverser le damier. 3 Appuyer à nouveau sur une touche. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Terminé est affiché. 4 Appuyer sur <input type="checkbox"/>OK✓ pour quitter le test d'affichage.
Note	L'afficheur fonctionne correctement si tous les champs sont affichés sans pixels manquants.

Numéro de série	Affichage de numéros de série
N° série balance	Afficher le numéro de série de la plate-forme de pesage connectée
N° sér. terminal	Afficher le numéro de série du terminal de pesage

Config. impress.	Impression d'une liste de tous les réglages de menu
Réglages menu impression	– Appuyer sur <input type="checkbox"/> OK✓ pour démarrer l'impression.

Outil communication	Test de communication
Port	Sélectionner le port COM à tester
Débit en bauds	Définition du débit en bauds pour le test
Démarrer	Démarrage du test de l'outil communication

Tout réinitialiser	Tout réinitialiser aux réglages d'usine
Réinitialiser?	– Remettre tous les réglages aux réglages d'usine avec <input type="checkbox"/> OK✓.

4 Messages d'événement et d'erreur

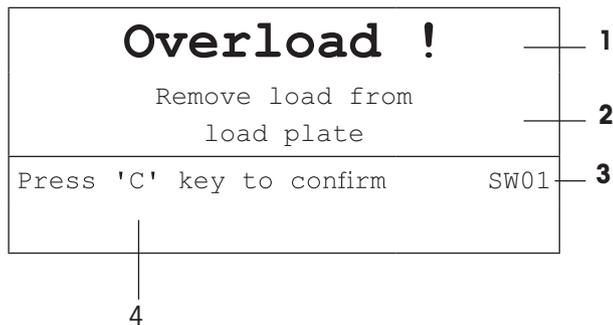
4.1 Etats d'erreur

Erreur	Cause	Remède
Afficheur sombre	• Rétroéclairage réglé trop foncé	– Régler rétroéclairage plus clair.
	• Pas d'alimentation électrique	– Contrôler l'alimentation électrique.
	• Appareil mis hors service	– Mettre l'appareil en service.
	• Câble d'alimentation non branché	– Brancher le câble d'alimentation.
	• Dérangement de courte durée	– Mettre l'appareil hors service et en service.
Affichage du poids instable	• Emplacement d'installation instable	– Ajuster l'adaptateur de vibration.
	• Courant d'air	– Eviter les courants d'air.
	• Marchandise à peser instable	– Pesage dynamique.
	• Contact entre le plateau et/ou la marchandise à peser et l'environnement	– Supprimer le contact.
	• Défaut d'alimentation électrique	– Contrôler l'alimentation électrique
Affichage incorrect du poids	• Réglage du zéro incorrect	– Décharger la balance, régler le zéro et répéter l'opération de pesage.
	• Tare incorrecte	– Effacer la tare.
	• Contact entre le plateau et/ou la marchandise à peser et l'environnement	– Supprimer le contact.
	• La plate-forme de pesage est inclinée	– Mettre la plate-forme de pesage à niveau.
[_ _ _ _]	• Plateau de charge pas sur la balance	– Placer le plateau de charge sur la balance.
	• Plage de poids pas atteinte	– Remettre à zéro.
[_ _ _ _]	• Plage de poids dépassée	– Déchargez la balance. – Réduire la charge préalable.
— _ _ _ _	• Résultat pas encore stable	– Si nécessaire, ajuster l'adaptateur de vibration.
Attention: Homologation non valable alternant avec les données métrologiques	• L'homologation a été altérée	– Appeler le technicien de service METTLER TOLEDO .

4.2 Erreurs et avertissements

Messages d'erreur

Les messages d'erreur contiennent les informations suivantes:



- 1 Message d'erreur
- 2 Remède
- 3 Identificateur de message
- 4 Comment effacer le message

Avertissements

Des avertissements sont affichés brièvement et disparaissent automatiquement.



- 1 Avertissement
- 2 Information supplémentaire, p. ex. les données qui ne sont non pas valables
- 3 Identificateur d'avertissement

4.3 Compteur de pesée intelligent / icône de clé

Cet instrument de pesage offre plusieurs fonctions de contrôle qui surveillent l'état de l'appareil.

Le technicien de service **METTLER TOLEDO** peut configurer et activer ces fonctions.

Ceci aide l'utilisateur et le technicien de service **METTLER TOLEDO** à déterminer comment l'appareil est traité et les mesures nécessaires pour le maintenir en bon état.

Si la fonction de contrôle déclenche une alerte, un message est affiché.

Vous pouvez confirmer le message et continuer le travail avec l'instrument de pesage. L'icône de clé  s'allume.



Dans le cas d'une alerte, nous recommandons fortement d'appeler le technicien de service **METTLER TOLEDO**

- pour remplacer les pièces qui sont à la fin de leur vie,
- pour corriger des réglages incorrects,
- pour former des opérateurs à la manipulation correcte,
- pour effectuer des travaux de maintenance de routine,
- pour réinitialiser l'alerte.

La fonction de contrôle surveille les états suivants:

- nombre de pesées
- nombre de surcharges
- poids maximum
- commandes de zéro et défauts de zéro
- cycles de chargement de la batterie
- heure de mise en service
- date de la prochaine inspection de service

4.4 Information de service

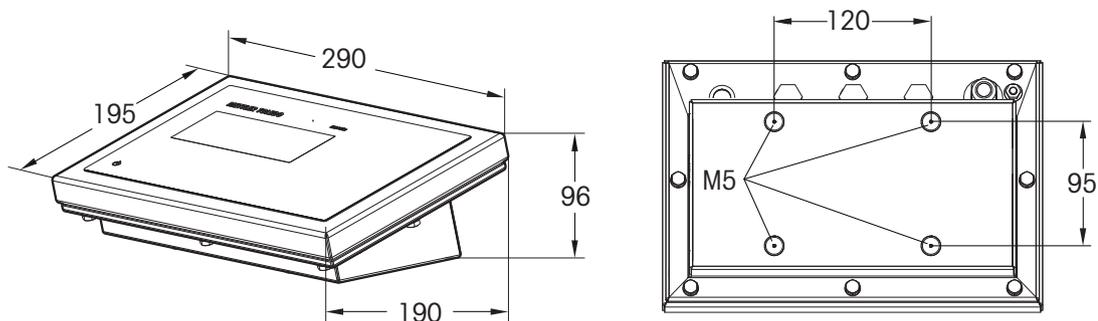
Si vous avez besoin du technicien de service **METTLER TOLEDO**, vous pouvez lire les informations système et de contact nécessaires dans l'appareil.

- 1 Appuyer deux fois sur **i**.
⇒ Les données d'information de système sont affichées.
- 2 Appuyer à nouveau sur **i**.
⇒ Vos données de contact sont affichées.

5 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques		ICS426x
Boîtier		Acier inoxydable
Afficheur		Afficheur graphique LCD monochrome, avec rétroéclairage
Clavier		Clavier à membrane à point de poussée (PET), étiquetage résistant aux rayures
Poids net		2,8 kg / 6,1 lb
Degré de protection		IP65
Connexion secteur		via APS768x
Conditions ambiantes	Application	A utiliser en intérieur uniquement
	Plage de température classe III	-10 °C ... 40 °C / 14 °F ... 104 °F
	Humidité	Max. 85 % d'humidité rel. pour des température jusqu'à 40 °C / 104 °F
Type de protection antidéflagrante	EN/IECEX	II 2G Ex ib IIC T4 Gb, -10 °C ... +40 °C II 2D Ex ib IIIC T60°C Db IP65
	cFM _{US}	IS Classe I, II, III; Division 1 Groupe A, B, C, D, E, F, G; T4; Ta = 40 °C Aex ib IIC T4; IP65; Type 4
Homologations P & M		OIML classes II, III, IIII NTEP classes II, III
Interfaces		1 interface RS232-IS et 1 interface de balance numérique intégrées 1 interface de communication supplémentaire en option
Applications		Pesage direct Détermination du poids moyen Impression intelligente

Plan coté



Plages de pesée et précision d'affichage

i Pour les plages de pesée et la précision d'affichage des balances compactes, voir la documentation de la plate-forme de pesage.

6 Annexe

6.1 Mise au rebut

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les ordures domestiques. Ceci s'applique également aux pays extérieurs à l'UE selon leurs exigences nationales spécifiques.



- Veuillez éliminer cet appareil en conformité avec la réglementation locale via les points de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques.

Si vous avez des questions, veuillez contacter les autorités responsables ou le distributeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de transmission de cet appareil (par exemple pour une autre utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette réglementation doit également être transmise.

Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

6.2 Impressions de protocole

Impressions GA46, en anglais

Pesage direct

```
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Gross          1.19 kg
Net            0.37 kg
Tare           0.82 kg
```

Détermination du poids moyen

```
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Gross          1.19 kg
NetAverage     0.37 kg
Tare           0.82 kg
```

Impression sans en-tête (impression standard)

```
METTLER TOLEDO
Tel. +49 7431 140
Germany
www.mt.com

Date          27/04/2015
Time          22:21:14
Net           0.37 kg
Tare          0.82 kg

Dev. Id       #4591-22.A
Dev. Loc      Building B9
```

Impression avec en-tête et données d'identification

```
METTLER TOLEDO
Tel. +49 7431 140
Germany
www.mt.com

Date          27/04/2015
Time          21:50:48
ID1           Company ABC
ID2           67195 Town
Net           0.57 kg
Tare          0.82 kg
Gross         1.39 kg
```


Index

A

Accès au menu Superviseur	29
Affichage	
Ligne de données métrologiques	5
Ligne de symboles et d'information	6
Mode 3 lignes	5
Numéros de série	34
Réglages	27
Unités	21
Valeur de poids	6
Application	
Impression intelligente	24
Automatique	11
Avertissement	36

C

Calibrage	20
Caractéristiques techniques	38
Clavier	
Réglages	28
Touches de fonction	7
Commutation d'unités	10
Compteur de pesée intelligent	37
Configuration d'impression	24
Consignes de sécurité	3

D

Détermination du poids moyen	
Fonctionnement	14
Réglages	24

E

Economie d'énergie	27
Emplacement	9
Entrée externe	
Entrée	14
Réglages	32
Etats d'erreur	35

F

FACT	
Réglages	22
Symbole	6
Filtre	22

I

Icône de clé	4, 37
Identifications	
Données de la balance	20
Données de pesage	14
Données du terminal	27
Impression	13
Impression intelligente	13
Impression intelligente	13, 24
Impressions de protocoles	39
Information de service	37

L

Ligne de données métrologiques	5
Linéarisation	20

M

Maintenance	33
Masques	
Affecter	24
Définir	32
Menu	
Affichage	17
Application	24
Balance	19
Balance analogique	19
Communication	30
Fonctionnement	16
Maintenance	33
Menu opérateur	16
Menu superviseur	16
Messages d'erreur	36
Mise à niveau	9
Mise en service et hors service	10

N

Nettoyage	15
-----------	----

P

Pesage direct	10, 24
Pesage dynamique	
Fonctionnement	14
Réglages	24

Plan coté	38
PoidsMin	
Réglages	22
Symbole	6

R

Raccordements	8
Redémarrer	21
Réglage du zéro	
Automatique	11
Manuel	11
Réglages	21
Réinitialisation	
Balance	23
Terminal	29
Réinitialiser	
Application	24
Tout réinitialiser	34
Résolution	21

T

Tarage	
Effacement automatique de la tare	11
Effacement de la tare	11
Manuel	11
Tare successive	12
Tare	
Réglages	21
Tare prédéfinie	12
Test	
Affichage	34
Balance	33
Clavier	34
Communication	34
Test de vérification	15
Touche info	
Affichage d'informations	13
Réglages	27

V

Valeur Géo	
Affichage	10

Pour assurer l'avenir de vos produits:

Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit pendant des années leur qualité, leur précision de mesure et le maintien de leur valeur.

Veillez-vous informer au sujet de nos propositions de service après-vente attractives.

www.mt.com

Pour plus d'informations

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Germany
Tel. +49 7431-14 0
Fax +49 7431-14 232
www.mt.com

Sous réserve de modifications techniques.
© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 11/2016
30323197B fr



30323197